



METHODIST STUDY TRUST

循道教會助學基金

Headquarter 總辦事處
2/F 54 Waterloo Road, Kowloon, H.K.

香港九龍窩打老道五十四號二樓
Tel: (852) 2251 0885 Fax: (852) 2770 1417
Email: hkmst@yang.org.hk

Education Center 成長軒
Rm.109-110, G/F, Lung Tat House,
Lower Wong Tai Sin Estate, Kowloon
九龍黃大仙下村龍達樓地下 109-110 室
Tel: (852) 2351 7393 Fax: (852) 2353 0054
Email: mstec@yang.org.hk

For office use only (辦事處專用)

New Applicant: Yes / No File no.: _____

Photo
相片

Grant Application Form for 2008 - 2009 二零零八至二零零九年度助學基金申請表

Please read the Guidance Notes carefully before completing this form and complete all parts in BLOCK letters using black or blue ball pen.

申請人在填寫本申請書前請先細閱「申請指引」，並請用黑色或藍色原子筆，以正楷清楚填寫此申請書。

* Please ✓ the appropriate 請以✓表示

Part I: Personal Particulars 第一部份：個人資料					
1	Name in English 英文姓名		2	Name in Chinese 中文姓名	
3	HKID Card No. 香港身份證號碼	()	4	Age 年齡	
5	Date of Birth 出生日期	(dd/mm/yyyy)	6	Gender 性別	M/ F 男/女
7	Address 住址				
8	Contact No. 聯絡電話	(Home 住宅)	(Mobile 手提)		
9	Fax 傳真		10	Email Address 電郵地址	
11	*Housing Type 住屋類型	<input type="checkbox"/> Public Housing 公屋 <input type="checkbox"/> Private Housing 私人樓宇 <input type="checkbox"/> Home ownership Housing 居屋 <input type="checkbox"/> Dormitory 宿舍 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他，請註明：_____			
12	*Living Status 居住情況	<input type="checkbox"/> Own Occupies 自置物業 <input type="checkbox"/> Rent 租住 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他，請註明：_____			

Part II: Study Plan 第二部份：修讀計劃	
1	Name of School/ Institute 就讀學校/ 學院名稱
2	Address of School/ Institute 就讀學校/ 學院地址
3	Name of Full-time Course 全日制課程名稱
	_____ (in English) _____ (中文)
4	Class/ Year in 2007 - 2008 2007-2008 年度就讀班/年級
	Future Plan 未來計劃
5	After having completed the above course, what is your plan? 完成以上課程後，你有甚麼打算？ <input type="checkbox"/> Further study 繼續升學 / <input type="checkbox"/> Look for a job 尋找工作 Please specify 請註明： _____

Part III: Family Background and Income 第三部份：家庭狀況及收入						
(Please provide the income from 1 April 2007 to 31 March 2008 請填上 07 年 4 月 1 日至 08 年 3 月 31 日的全年收入)						
1	Live with Applicant's Parents/ Guardian Information 與申請人同住之父母 監護人資料					
	Name 姓名	Relationship 關係	Age 年齡	Occupation 職業	Please state the period 請說明時段	Total Income 全年總工資收入
a						\$
b						\$
2	Unmarried Sibling Residing with the Family 同住未婚兄弟姊妹					
	Name 姓名	Relationship 關係	Age 年齡	Occupation 職業	Please state the period 請說明時段	Total Income 全年總工資收入
a						\$
b						\$
c						\$
d						\$
3.	Other Income 其他收入					
a.	CSSA/ D.A. 綜合援助/傷殘津貼					\$
b	Rental Income 租金					\$
c	Scholarship/ Allowance 獎學金/ 津貼					\$
d	Contributions from Relatives & Friends (Excluded Loans) 親友津助 (不包括借貸)					\$
e	Investment/ Interests 投資/利息收入					\$
f	Alimony/ Pension 贍養費/ 退休金					\$
g	Others, please specify 其他，請註明：					\$

Total Family Income 家庭總收入： \$

Part IV: A Breakdown of Total Family Expenditure of 2007-2008		Amount 金額
第四部份：2007-2008 年度家庭生活總開支表		
1	Applicant Total Expenditure 申請人全年開支表	
a	Tuition Fee 學費	\$
b	Traveling Expenses 交通費	\$
c	Textbook Fee 書簿費	\$
d	Examination Fee 考試費	\$
e	Others, please specify 其他，請註明： _____	\$
2	Family Expenditure 家庭生活開支表	
a	Mortgage repayment/ Rent and Rates/ Management Fee 按揭還款/ 租金/ 差餉/ 管理費	\$
b	Water Charges 水費	\$
c	Electricity 電費	\$
d	Telephone Charges 電話費	\$
e	Traveling Expenses 交通費	\$
f	Gas Expenses 煤氣/石油氣費	\$
g	Clothing Expenses 衣著開支	\$
h	Medical Expenses 醫療費	\$
i	Food Expenses 膳食費	\$
j	Tuition Fee (Excluded the applicants, siblings etc) 學費 (不包括申請人，如：兄弟姊妹)	\$
k	Book Expenses (Excluded the applicants, siblings etc) 書簿費 (不包括申請人，如：兄弟姊妹)	\$
l	Others, please specify 其他，請註明：	\$

Total Family Expenditure 全年家庭總開支： \$

Part V: Family Assets 第五部份：家庭資產		Amount 金額
1	Applicants 申請人	
a	Savings 儲蓄	\$
b	Property 物業	\$
c	Others, please specify 其他，請註明：	\$
2	Family 家庭成員	
a	Savings 儲蓄	\$
b	Property 物業	\$
c	Others, please specify 其他，請註明：	\$
Total Assets 資產總值：		\$

Part VI: Expected Subsidized Items 第六部份：期望資助項目		Amount 金額
<input type="checkbox"/>	Total Tuition Fee 全年學費	\$
<input type="checkbox"/>	全年 Traveling Fee 全年交通費	\$
<input type="checkbox"/>	Book Fee 書簿費	\$
<input type="checkbox"/>	Examination Fee 考試費	\$
<input type="checkbox"/>	Learning Assistance Aids 學習輔助器材 (Please specify the name and the purpose 請註明名稱及用途)	\$
<input type="checkbox"/>	Others, please specify 其他，請註明: _____	\$

Part VII: Referee Information 第七部份：推薦人資料			
1	Any Referee? 有沒有推薦人? <input type="checkbox"/> Yes 有/ <input type="checkbox"/> No 沒有 (If yes, please fill in item 2 - 4 如有，請填寫 2 - 4 項)		
2	Name of Referee 推薦人姓名：_____		
3	Position 職位：	4	Contact Number 聯絡電話：

<<Please turn over 接下頁>>

Part VIII: Applicant's Declaration 第八部份：申請人聲明

I, _____ (Applicant's Name), have read and fully understood the Guidelines in application. I declare that:

1. the personal data and documentary evidence provided by me are true and complete.
2. I understand and consent that the Methodist Study Trust (MST) Fund's Trustee Board will rely on the information provided in this application to determine the eligibility and to assess the level of financial assistance to be offered and may conduct investigation on my application. Any misrepresentation and concealment of facts will lead to disqualification of my application and possible be prosecuted.
3. I agree and understand that the MST will treat my personal data as strictly confidential and use only for correspondence in the future.
4. I am willing to commit as a volunteer to help other applicants and attend activities to promote MST, once I become a beneficiary.

本人 _____ (申請人姓名) 已閱讀及完全明白申請指引的內容。現謹此聲明：

1. 申請書內填報的個人資料及本人提交的證明文件均屬完整及真確無誤。
2. 本人明白及同意循道教會助學基金信託基金委員會將根據本表格內所填報的資料來評定本人的申請資格及資助金額，並會就此項申請進行調查。如有虛報或隱瞞事實，委員會有權取消本人的申請資格，以及可能因此被檢控。
3. 本人同意及明白循道教會助學基金會把本人資料作保密處理，並祇作通訊用途。
4. 如獲資助，本人願意出任義工協助其他申請學生及出席推廣有關本基金的活動及工作。

Applicant's Signature 申請人簽署

Date 日期

Part IX: Checklist 第九部份：核對清單

	Before submission of this application, have you completed the following task? 遞交此申請表前，你是否已辦妥下列事項?
a	<input type="checkbox"/> Have you completed all parts of the application form and signed? 你是否已填妥整份申請表及簽署?
b	<input type="checkbox"/> Have you enclosed a copy of recent academic report? 你是否已附上最近之成績表副本乙份?

~The End 完~

Guidelines on Application for 2008 - 2009

二零零八至二零零九年度申請指引

1 Aim of Trust 基金目的

- Methodist Study Trust was established in 1984 with the aim to help students to achieve financial and social independent and to empower students by developing their potential.
- 循道教會助學期金成立於 1984 年，旨在使受助學生在財政、生活上得以獨立及讓學生發揮潛能，盡展所長。

2 Eligibility 申請資格

- The student is eligible if he/ she is Form 4 or above, and
- The student must be a Hong Kong permanent resident.
- 申請人必須就讀中四或以上，及
- 申請人必須是香港永久性居民。

3 Application Method 申請方法

- Student Grant Application Form is available from school or our Trust.
- The application form can also be downloaded at Yang Memorial Methodist Social Service website: “<http://www.yang.org.hk>”.
- The completed application form, together with a copy of school report and a copy of applicant Hong Kong Identity Card, return to the “Methodist Study Trust - 2/F, 54 Waterloo Road, Kowloon”.
- 「助學基金申請表」可向校方或本基金索取。
- 申請人亦可在循道衛理楊震社會服務處的網頁下載申請表格「<http://www.yang.org.hk>」。
- 填妥之申請表格連同最近之成績表及申請人身份證副本寄交「九龍窩打老道 54 號二樓 - 循道教會助學基金」。

4 Vetting Procedure 審核程序

- According to the personal data submitted, the Grant Allocation committee will be used for assessment of eligibility.
- All applications will be selected by our Grant Allocation committee. Interview with suitable applicants will be arranged for assessment. All results will be notified personally.
- 撥款委員會將根據申請人所提交的個人資料作評核。
- 所有申請由撥款委員會遴選，合適之申請者將安排進行面試，以審核申請人之需要。申請結果將個別通知。

5 Evaluation Criteria 評審準則

- Low income family/ special difficulties; or,
- Outstanding academic; or
- The course and the future plan are related will be prioritized.

- 低收入家庭/ 特殊困難；或
- 成績優異；或
- 課程與就業計劃有關的申請將獲優先考慮。

6 Closing Date 截止申請日期

- Our Trust accepts application for all year round.
- 本年度截止申請日期零八年十一月十五日。

7 General Information 一般事項

- If the applicant changes to other courses within the subsidized academic year and which is differ from the application form, the applicant must notify to the Methodist Study Trust. If not, his/ her application is failed.
- If any misrepresentation or concealment of fact will lead to disqualification, restitution in full of the total maintenance grants received or to be prosecuted.
- Under any situation, the Trust has the right for final decision and will not give explanations for fail application.
- 申請學生如在申請資助的學年內轉讀其他課程，而與申請書內所述不符，申請人必須立刻將更改事項向循道教會助學基金報告，否則其申請將屬無效。
- 如發覺申請人有意虛報或隱瞞事實，其申請資格將被取消，申請人並須退回全部已獲得的資助及有可能會被檢控。
- 在任何情況下，委員會無需要解釋個別申請人的落選原因。

8 Enquiry 查詢

- If you have any enquiry, please call 2251 0885 (Ms. Mandy Wong) or 2251 0890 (Ms. Debby Yip), or fax to 2770 1417 or email to hkmst@yang.org.hk.
- 如有查詢，請致電 2251 0885 (王姑娘) / 2251 0890 (葉小姐)或 傳真 2770 1417 或電郵致 hkmst@yang.org.hk。